



Centro de Estudios y Documentación de la Inmigración de Habla Alemana en Argentina

Boletín del Centro DIHA

Dokumentations- und Forschungszentrum der Deutschsprachigen Immigration nach Argentinien

Índice del Boletín / *Inhalt des Mitteilungsblattes*

El Puente: Revista del Colegio Rudolf Steiner de Florida.

El Puente (Die Brücke): Zeitschrift der Rudolph Steiner-Schule in Florida.

Programa de Charlas Online a partir de septiembre.

Programm der Online Vorträge ab September.

Un jubileo más: los 170 años de la Iglesia Evangélica Alemana.

Noch ein Jubeljahr: 170 Jahre der ersten Deutschen Evangelische Kirche in Argentinien.

Libro de la Fundación Elisabeth Käsemann: Desaparecidos y asesinados.

Die spanische Fassung des Elisabeth Käsemann Stiftung herausgegebenen Buches: Verschwunden und ermordet.

Jornadas Internacionales: A 90 años de la llegada del nazismo al poder.

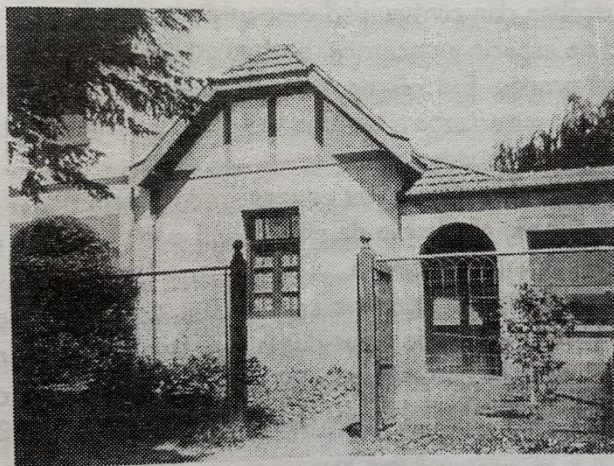
Internationale Tagung: 90 Jahre nach der Machtübernahme des Nationalsozialismus.

Asamblea Anual 2023 del Centro DIHA.

Jahresversammlung 2023 des DIHA-Zentrums.

La BIBLIOTECA + ARCHIVO permanecerá cerrada del
24 al 28 de julio 2023 por receso invernal.

*Die BIBLIOTHEK + ARCHIV bleibt vom
24. bis 28. Juli 2023 wegen Winterurlaubs geschlossen.*



*La casa de Warnes
1546, donde Inge-
borg Knaepper y Eli
Lunde comenzaron
con el primer jardín
de infantes.*

El Puente: Revista de la comunidad escolar del Colegio Rudolf Steiner de Florida, Buenos Aires.

El Centro DIHA ha recibido la donación de un número especial de noviembre 2003 único y sumamente interesante de esta revista interna. En él se honra “la memoria de Eli Lunde, Ingeborg Knaepper y Herbert Schulte Kersmecke, quienes plantaron la semilla del primer colegio Waldorf en Argentina (1940) y en Latinoamérica y la regaron y cuidaron hasta convertirla en un vigoroso árbol. Sin ellos, ni el Colegio Rudolf Steiner de Florida, ni los demás colegios Waldorf que brotaron de ese ‘tronco común’, serían lo que son.” Esta iniciativa educativa se hace posible también gracias al mecenazgo de Annelotte Lahusen, en el marco de los inicios del movimiento antroposófico en la Argentina en los años 30.

Esta edición especial resultó del trabajo del “Grupo Orígenes”, un equipo de exalumnos y padres de exalumnos, que se formó en junio de 2001 con el objetivo de recopilar datos documentales y entrevistar a testigos “indirectos”, porque los fundadores ya no estaban con vida. Por recomendación de una asesora alemana el equipo intentó reconstruir y tomar conciencia de la “intención fundacional” de la institución, ya que esta sigue actuando a lo largo de toda su historia.

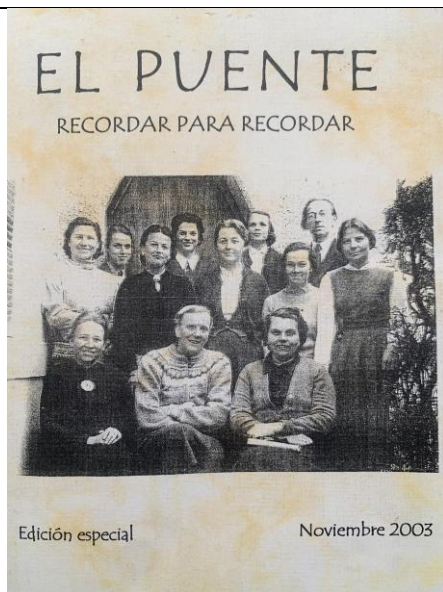
Después de dos años de elaboración intensa, el equipo admite que su análisis de “las preguntas clave (¿quién fundó el colegio?, ¿cuándo?, ¿con qué nombre,

El Puente (*Die Brücke*): Zeitschrift der Schulgemeinschaft der Rudolph Steiner- Schule in Florida, Prov. Buenos Aires.

Centro DIHA hat eine besonders interessante Sondernummer (November 2003) dieser Zeitschrift geschenkt bekommen. Darin wird “das Andenken an Eli Lunde, Ingeborg Knaepper und Herbert Schulte Kersmecke” geehrt, die 1940 den Samen der ersten Waldorfschule in Argentinien auspflanzten und ihn gossen und pflegten, bis ein kraftvoller Baum da stand. Ohne sie wären weder die Rudolph Steiner-Schule in Florida noch die anderen Waldorfschulen, die aus dieser ‘gemeinsamen Wurzel’ hervorgewachsen” das, was sie sind. Dieser neue Erziehungsweg konnte auch dank der Förderung durch Annelotte Lahusen begangen werden, die zu der anthroposophischen Bewegung in Argentinien in den 30er Jahren gehörte.

Die Sondernummer vom November 2003 wurde von dem “Grupo Orígenes (Ursprung)” erarbeitet, einer Gruppe von Eltern früherer Schüler und von Exschülern, die im Juni 2001 gegründet wurde mit dem Zweck, Daten aus Dokumenten zusammenzustellen und “indirekte” Zeugen zu befragen, da von den Gründern keiner mehr am Leben war. Aus Deutschland wurde die Gruppe dahingehend beraten, dass sie die “grundlegende Intention” rekonstruieren und sich bewusst machen sollte, denn diese Intention wirkt in der gesamten Geschichte einer Institution weiter.

Nach zwei Jahren intensiver Arbeit kam die Gruppe zu



intención, lema?, ¿cuáles son las improntas que se perpetúan a través del tiempo, los problemas que se repiten?, ¿qué elementos definen la identidad del colegio?) son apenas el comienzo de una “verdad” subjetiva. Su trabajo abarcó solo los primeros 30 años del colegio, hasta 1967. Invitan a los miembros de la comunidad a seguir colaborando en la “reconstrucción” de la biografía del colegio.

El concepto de “intención fundacional” (relevante para toda institución, asociación o empresa) parece hacer “ruido”, porque “el colegio no fue creado como un proyecto centrado en niños, sino que conjuga los tres proyectos complementarios de los fundadores.” Esto genera tensiones, conflictos, crisis (como la escisión de la escuela San Miguel Arcángel en 1967), que sin embargo no impiden que el colegio (y los nuevos colegios Waldorf) sigan creciendo y prosperando.

Los que colaboraron son apasionados del colegio y del sistema educativo Waldorf. Este número especial de la revista invita a la reflexión sobre el presente y futuro de la escuela y sobre la educación impartida.

RL

der Erkenntnis, dass ihre Untersuchung der zentralen Fragen nur als Auftakt zu ihrer subjektiven “Wahrheit” dient: wer hat die Schule gegründet?, wann?, unter welchem Namen?, mit welcher Absicht?, unter welchem Motto? Welche Handlungsmuster verfestigen sich?, welche Probleme wiederholen sich? Was macht die Eigenheit der Schule aus? Sie haben nur die ersten 30 Jahre der Schule, bis 1967, umreißen können. Die Schulgemeinschaft wird gebeten, an der Biographie der Schule weiter mitzuwirken.

Der Begriff der “ursprünglichen Intention”, der für jegliche Institution, Verein oder Betrieb, wichtig ist, scheint “nicht wirklich zuzutreffen”, weil “die Schule nicht als ein Kindern gewidmetes Projekt gegründet wurde, sondern weil hier drei persönliche Lebensabsichten zusammentreffen, die einander ergänzen.” So entstanden Spannungen, Konflikte, Krisen (wie 1967 die Abspaltung der Schule San Miguel Arcángel), die aber nicht verhindern, dass die Schule - und auch die neuen Waldorfschulen - wachsen und blühen.

Die Mitarbeiter lieben die Schule und das Erziehungsprinzip der Waldorfschulen. Dieses Heft lädt ein, über die Gegenwart und Zukunft der Schule und über Erziehungsfragen nachzudenken.

RL

Catálogo online de la biblioteca

Online Katalog der Bibliothek

<http://diha.unsam.edu.ar/>

Fondos personales e institucionales y colecciones temáticas del archivo.

Persönliche und institutionelle Fonds und thematische Sammlungen des Archivs.

<http://dihadigital.unsam.edu.ar/>

CHARLAS ONLINE 2023

gratuitas / con inscripción previa

26 de septiembre / 18 hs.

Las Asambleas Populares en la Asociación Vorwärts (1918-1919).

A cargo de Juan Morello. (UNSAM, CONICET).

Moderadora Regula Rohland.

27 de noviembre / 18 hs.

Christofredo Jakob. Crónica del alemán que descolló la neurociencia argentina.

A cargo de Alejandra Molina. (Córdoba).

Si no puede participar, encontrará las charlas grabadas en nuestro canal de youtube.

Un jubileo más: la Iglesia Evangélica Alemana se terminó de edificar hace 170 años.

Incluso, si remontamos al acto fundacional, ya se cumplen 180 años desde 1843, cuando se gestó durante el gobierno de Juan Manuel de Rosas el permiso para introducir, al lado de las parroquias inglesas, una alemana.

La compleja historia de la Iglesia Evangélica Alemana se expone en los excelentes libros de Hermann Schmidt, *Geschichte der Deutschen Evangelischen Gemeinde Buenos Aires 1843-1943*, de 1943, que recuerda los primeros cien años de esta iglesia, y de Alejandro Zorzín, *Memoria, Visiones y Testimonio: 1899 Sínodo Evangélico Alemán – Iglesia Evangélica del Río de la Plata 1999*, de 2009, dedicado al siglo XX. Numerosas memorias de lo actuado en los sínodos desde fines del siglo XIX y la revista parroquial *Evangelisches Gemeindeblatt*, hoy aún activo como *Vida abundante*, que comenzó en 1895 y dio origen a varias otras revistas, dan más detalles y un trasfondo de vida vivida.

La religiosidad de los germano-hablantes en la Argentina ha transitado por los diferentes carriles del protestantismo, el catolicismo y el judaísmo. El primero en expresarse y quizás el más numeroso fue el protestantismo, y el modesto templo neogótico en la calle Esmeralda 162 (CABA), ahora apretado entre unos deslumbrantes edificios torre, fue su primer punto de encuentro propio para los cultos en alemán y para la enseñanza de las primeras letras a los hijos de los feligreses. Fue la iglesia madre de los templos evangélico-alemanes en el Cono Sur.



El edificio se encuentra actualmente cerrado por refacciones. Un cartel indica que se le está queriendo

Noch ein Jubeljahr: Die erste deutsche evangelische Kirche in Argentinien wurde vor 170 Jahren erbaut.

Man kann sogar von 180 Jahren sprechen, wenn man den Gründungsakt zugrunde legt, denn 1843 während Juan Manuel de Rosas' Regierung wurde die Erlaubnis erwirkt, neben den englischen Pfarreien eine deutsche einzurichten.

*Die Geschichte der Gemeinde wurde bereits in zwei schönen Büchern behandelt: Hermann Schmidt, *Geschichte der Deutschen Evangelischen Gemeinde Buenos Aires 1843-1943*, (1943), in dem die ersten hundert Jahre dargestellt sind, und Alejandro Zorzín (nur auf spanisch) *Erinnerung, Visionen und Zeugnis: 1899 – Deutsche Evangelische Synode – Evangelische Kirche am Río de la Plata 1999* (2009), das dem 20. Jahrhundert gewidmet ist. Mehr Details und den Hintergrund der Lebenswelt vermitteln die zahlreichen Berichte über den Verlauf der Synoden seit Ende des 19. Jahrhunderts und das 1895 gegründete *Evangelische Gemeindeblatt*, das noch heute mit dem Titel *Vida abundante* (Reiches Leben) herauskommt und dem mehrere andere Zeitschriften entsprossen sind.*

Die Religion der Deutschsprechenden in Argentinien bewegt sich auf den verschiedenen Linien von protestantischem, katholischem und jüdischem Glauben. Die erste Gruppe, die sichtbar wurde, und vielleicht die zahlreichste, waren die Protestanten, und ihre bescheidene neugotische Kirche in der Strasse Esmeralda, heute eingezwängt zwischen spiegelnden Hochhäusern. Sie war der erste eigene Ort, an dem sie sich zum Gottesdienst trafen und wo sie den Kindern der Gläubigen das ABC beibringen konnten. Diese Kirche ist der Ausgangspunkt für die deutschen evangelischen Kirchen im südlichen Südamerika.

Das Gebäude ist zur Zeit wegen Umbau geschlossen. Ein Plakat zeigt, dass man ihm in der Zukunft wieder eine Rolle zuweisen will. Vor Jahren schon wurden die Kirchenbücher und Dokumente in die Büros des Deutschen Friedhofs in Chacarita überstellt. Der Großteil der historischen Dokumentation der Nachfolgerin derselben, der Deutschen Evangelischen Kirche am Río de la Plata (IERP, Gründungsjahr 1965), befindet sich in der Kirche in Belgrano, Sucre 2855. Die ältere Dokumentation dieser Gemeinde, die von Deutschland aus gegründet wurde, wird im Evangelischen Zentral

conferir nuevamente un papel importante en el futuro. Hace años que la documentación que se resguardaba en sus recintos fue trasladada a los despachos del Cementerio Alemán en Chacarita. Así como la mayor parte de la documentación histórica de la Iglesia Evangélica del Río de la Plata (IERP, fundada en 1965) se guarda en la sede de Sucre 2855, Belgrano. La documentación inicial de esta iglesia, que fue fundada desde Alemania, se conserva en el archivo central evangélico (*Evangelisches Zentral Archiv, EZA*) en Berlín.

El protestantismo ha cambiado en tendencia, orientación y lengua. Una iglesia propia de la comunidad de habla alemana va perdiendo su razón de ser, la historia está pasando más allá de este primer edificio, concebido en 1843 por un modesto número de creyentes y finalmente construido en 1853. Cuidémoslo como monumento histórico.

Y para ello nuestro amigo y patrimonialista Oscar De Masi nos comparte un anticipo del prólogo del arquitecto Julio Cacciatore de su próximo libro: "El templo de la Congregación Evangélica Alemana en Buenos Aires: un legado de arquitectura e identidad en su 170° aniversario" y nos adelanta "que contiene datos nunca antes dichos acerca de ese edificio".

Archiv EZA, Berlin, bewahrt.

Die protestantischen Kirchen folgen heute anderen Richtungen und entwickeln sich in anderen Sprachen als deutsch. Eine eigene Kirche für die deutschsprachige Gemeinde hat keinen Sinn mehr, die Geschichte geht an diesem alten Gebäude vorbei, das 1843 von einem Häufchen von Gläubigen ins Leben gerufen wurde. Wir sollten es wenigstens als Denkmal bewahren.

In diesem Sinne hat uns unser Freund Oscar De Masi, der zum historischen Erbe der Kirchengemeinden forscht, ein Fragment aus dem Vorwort des Architekten Julio Cacciatore zugeschickt, das sein neues Buch einleitet. Dieses heißt (übersetzt): Das Gebäude der Evangelischen Kirchengemeinde in Buenos Aires, ein Vermächtnis der Architektur und des Deutschtums zum 170. Jahrestag. Er verrät uns dazu: "Das Buch enthält Einzelheiten zu diesem Bau, die bisher nicht studiert wurden."

Blog Viaje a las estatuas: anticipo bibliográfico

PARA AGENDAR

**Centro de Documentación de la Inmigración de Habla Alemana en Argentina (Centro DIHA)
se complace en invitar a las actividades académicas
con motivo de su 10° aniversario**

2 de octubre 2023 a las 18 hs.

Club Alemán, Av. Corrientes 349 / piso 20 (CABA).

- Palabras inaugurales sobre el Centro DIHA
de Regula Rohland y Francisco von Wuthenau.

- Apertura de la "Exposición de fotos y dibujos de su viaje por la Argentina (1878-1891) de Karl Oenike.

Curadora: Inés Yujnovsky.

Presentación de su bisnieto Roberto Liebenthal.

25 de octubre 2023 de 17 a 21 hs.

Edificio Volta, Diagonal Roque Sáenz Peña 832 / Aula 408 (CABA)

- La trayectoria del periódico *Argentinisches Tageblatt*
Mesa de exposiciones por los historiadores Ezequiel Andrés, Juan Luis Martirén, Regula Rohland, Juan Morello, Germán Friedmann y el economista Juan Carlos de Pablo.

R.S.V.P. | centrodiha@unsam.edu.ar | +54 9 11 5906 3924

¡El Centro DIHA en un solo click, aquí!



Foto del Goethe-Institut

Presentación del libro editado por Dorothee Weitbrecht en versión en castellano:

Fundación Elisabeth Käsemann (Ed.): Desaparecidos y asesinados. Víctimas europeas del campo secreto de detención y tortura El Vesubio en Argentina, Fritz Bauer Forum/Buxus Stiftung, Bochum 2023.

El 23 de junio pasado se presentó en el Instituto Goethe ante un numeroso y emocionado público la traducción de este libro, editado por la Fundación Elisabeth Käsemann, que en castellano se consigue como e-book.

Lo introdujo con una explicación histórica la misma editora, Dorothea Weitbrecht, que es la fundadora y presidenta de la Fundación Käsemann, dedicada a esclarecer los procedimientos de la Junta Militar durante los años de dictadura en la Argentina entre 1976 y 1983, una de cuyas víctimas fue su tía, Elisabeth Käsemann.

En la ocasión fue entrevistada junto con una víctima de Vesubio y miembro de la Comisión Vesubio Puente 12, María Susana Reyes y el juez Daniel Rafecas, por el periodista y literato Julián Gorodischer. La entrevista fue detallada y arrojó con gran habilidad muy diversos aspectos informativos. Solo mencionaremos unos pocos. Sabemos ahora que la cercana relación de Dorothea Weitbrecht con su tía no fue casual ni resultó de algún momento preciso, sino que desde niña la había unido a ella un cariño especial. Uno de los importantes presos de raigambre germana en Vesubio fue temporariamente Héctor Germán Oesterheld (guionista de historietas, como por ejemplo del conocido "El Eternauta"), cuyas actitudes y cuyo humor subrayó en una de sus intervenciones María Susana Reyes, que había tenido contacto con él en cautiverio. El juez Rafecas, que investiga desde los años 90, casos de desapariciones durante el régimen militar,

Vorstellung der spanischen Fassung des von Dorothee Weitbrecht herausgegebenen Buches:

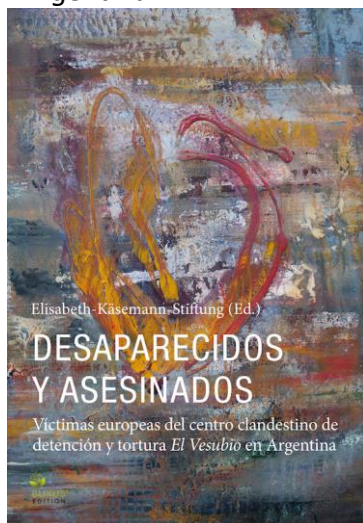
Verschunden und ermordet: Europäische Opfer des geheimen Haft- und Folterlagers El Vesubio in Argentinien. Käsemann-Stiftung 2022.

Am 23. Juni wurde im Goethe-Institut vor einem zahlreichen und ergriffenen Publikum die Übersetzung dieses Buches vorgestellt, das auf Spanisch nur auf Bestellung vorliegt.

Eine historische Einleitung brachte die Herausgeberin dar, Dorothea Weitbrecht, die Stiftung Käsemann gegründet hat und leitet. Diese Stiftung befasst sich damit, das Vorgehen der Militär-Junta 1976-1983 während der Jahre der Diktatur in Argentinien aufzuklären. Eins der Opfer dieses Vorgehens war Elisabeth Käsemann, die Tante Weitbrechts. Frau Weitbrecht wurde dann zusammen mit María Susana Reyes, die in dem Zentrum Vesubio gefangen gewesen war und jetzt Mitglied der Kommission Vesubio Puente 12 ist, und mit dem Richter Daniel Rafecas von dem Journalisten und Literaten Julián Gorodischer interviewt. Das Interview ging sehr ins Einzelne und förderte geschickt vielerlei Information zutage. Hier kann nur einiges davon erwähnt werden: das enge Verhältnis Dorothea Weitbrechts zu ihrer Tante ist nicht zufällig oder zu einem bestimmten Zeitpunkt entstanden, sondern als Kind hegte sie eine besondere Liebe zu ihr. Einer der wichtigen Gefangenen deutscher Herkunft in El Vesubio war zeitweise Hektor Hermann Oesterheld, dessen Haltung und Humor María Susana Reyes, die dort Kontakt mit ihm hatte, in einer ihrer Antworten unterstrich. Der Richter Rafecas, der seit 20 Jahren Fälle von Verschwundenen in dem grossen Prozess gegen das Erste

denunció que hasta el presente no se han encontrado rastros de la actuación de los vuelos de la muerte. No hay testigos civiles, y los militares de la ESMA acordaron en su momento un pacto de silencio. Una curiosidad al respecto es que en estos mismos días posteriores al evento, y en ocasión de la reintegración del avión Skyvan PA-51, utilizado para los “vuelos de la muerte”, se pudo leer que el historiador de arte argentino y relevante intelectual José Emilio Burucúa, tuvo por primera vez noticias acerca de la desaparición de su hermano. Junto con la aeronave se encontraron planillas de vuelo de la misma, que permiten esclarecer ciertos datos hasta ahora velados. Podría ser, entonces, que se esté llegando a los primeros resultados en esta difícil investigación del juez Rafecas.

Sin duda, la lectura del libro editado por Dorothea Weitbrecht sobre las más de 10 víctimas europeas de Vesubio, ayudará a entender algunas facetas de aquellos difíciles años en Argentina.



Corps des Heeres untersucht, hob hervor, dass sich bis jetzt weder Beweise noch Zeugenaussagen hätten finden lassen, die es ermöglichen, die für die sogenannten “Todesflüge” Verantwortlichen vor Gericht zu stellen. Es gibt keine nichtmilitärischen Zeugen und die Militärs jener Zeit aus der ESMA haben einen Schweigepakt geschlossen. Ein kuriozes Zusammentreffen ist, dass man gerade in diesen Tagen bei Gelegenheit der Wiedereingliederung des Flugzeugs Skyvan PA-51, das neben anderen des selben Prototyps bei den “Todesflügen” eingesetzt war, lesen konnte, der Kunsthistoriker José Emilio Burucúa, ein bedeutender argentinischer Intellektueller habe zum ersten Mal Neues zum Verschwinden seines Bruders zu jener Zeit erfahren. Zusammen mit dem Flugzeug sind auch die Listen mit Flugdaten desselben aufgefunden worden, die erlauben, einige bisher verborgene Tatsachen aufzuklären. Es könnte also sein, dass sich bei dieser schwierigen Arbeit des Richters Rafecas jetzt der Weg zu ersten Ergebnissen auftut.

Gewiss wird die Lektüre des von Dorothee Weitbrecht herausgegebenen Buches über zehn europäische Opfer des Lagers Vesubio erlauben, vieles von jenen schwierigen Jahren zu verstehen.

E-book en español <https://shop.fritz-bauer-forum.de/produkt/desaparecidos-y-asesinados/>
Versión aleman impresa <https://shop.fritz-bauer-forum.de/produkt/verschunden-und-ermordet/>

El Centro DIHA recomienda

Jornadas internacionales

A 90 años de la llegada del nazismo al poder

Rechazos, simpatías, fantasmas y persistencias en la política y la cultura latinoamericanas
organizadas por

IDEIA - Instituto y Doctorado en Diversidad Cultural (UNTREF), Catedra UNESCO “Estética y Sociología de la Alteridad y Diversidad Cultural Argentina”, Centro de Estudios sobre Genocidio (UNTREF), Centro Internacional para la Enseñanza Universitaria de la Cultura Judía - Univ. Hebrea de Jerusalén, Universidad de Buenos Aires (FILO-UBA)

Co organiza: Cátedra libre Walter Benjamin (FFYL/UBA)

Apoya: DAAD Argentina -Servicio Alemán de Intercambio Académico

9 a 11 de agosto 2023

Programa e inscripción

<http://90nazismoal.kultur-medien-erinnerung.org/>

Asamblea Anual 2023 del Centro DIHA.

El 6 de julio tuvo lugar la Asamblea Anual de la Asociación Centro de Documentación de la Inmigración de Habla Alemana (Centro DIHA).

Estuvieron presentes de la Comisión Directiva Regula Rohland de Langbehn (Presidente y Directora del Archivo Documental), Francisco von Wuthenau (Vicepresidente), Ricardo Lago (Tesorero), Tomas Loesch (Vocal Titular), Thomas Leonhardt (Revisor de Cuentas) y varios socios, que tomaron parte en forma presencial o virtual.

Los puntos de la agenda fueron votados en forma positiva (Balance General, Memoria, Cuenta de Gastos y Recursos, Inventario, Informe del Revisor de Cuentas e Informe del Auditor y demás documentación correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de marzo de 2023), expresándose así la aprobación de los socios presentes con lo actuado por la Comisión Directiva en el ejercicio.

La reunión se convirtió después en un encuentro amistoso con los socios, que compartieron sus dudas, inquietudes y sugerencias.

Jahresversammlung 2023 des DIHA-Zentrums.

Am 6. Juli hat die Jahresversammlung des Vereins Centro DIHA stattgefunden.

Anwesend waren die Vorstandsmitglieder Regula Rohland de Langbehn (Vorsitzende des Vorstands und Leiterin des Archivs), Francisco von Wuthenau (Zweiter Vorsitzender), Ricardo Lago (Schatzmeister), Tomas Loesch (Mitstimmender), Thomas Leonhardt (Rechnungsprüfer) und eine Reihe von Mitgliedern, die persönlich oder per Internet teilnahmen.

Die Punkte der Agenda (Jahresbilanz, Jahresbericht, Abrechnung über Ausgaben und Einnahmen, Inventar, Bericht des Rechnungsprüfers, Bericht des juristischen Prüfers und weitere Dokumentation zum Jahresabschluss am 31. März 2023) wurden sämtlich angenommen, womit die Zufriedenheit der Anwesenden mit dem Jahresverlauf ausgedrückt war.

Die Zusammenkunft endete als freundschaftliches Beisammensein der Mitglieder, die ihre Fragen und Vorschläge einbrachten.

Nuestra asociación es una organización sin fines de lucro, que tiene como objetivo principal mantener una biblioteca y un archivo sobre la inmigración germano-parlante en la Argentina. Necesita que se apoye su trabajo. Agradecemos donaciones a voluntad a través de depósitos o transferencias bancarias.

**POR FAVOR, AGENDE NUESTRA NUEVA CUENTA BANCARIA A PARTIR DE ABRIL 2023:
CBU 0290026100000501911032 / Alias: centrodih.pesos**

Der Centro DIHA ist ein gemeinnütziger Verein. Er unterhält eine Bibliothek und ein Archiv über die deutschsprachige Immigration in Argentinien. Er braucht Unterstützung. Wir danken für freiwillige Spenden oder Mitgliedschaft (s. am Ende des Mitteilungsblattes).

Si desea colaborar, preservando parte de la historia argentina...

Wenn Sie uns helfen wollen, einen Teil der argentinischen Geschichte zu bewahren....

En Argentina

Asociación Civil Centro DIHA

CUIT 30-71647723-8

CBU 0290026100000501911032

Alias: centrodih.pesos

Desde el exterior / Vom Ausland aus:

- Euros o Dólares [paypal.me/centrodih](https://www.paypal.me/centrodih)

Por favor, avisar al tesorero:

Bitte, mit Nachricht an den Schatzmeister.

Sr. Ricardo Lago
ricardoglago@yahoo.com.ar

- Banco Ciudad
- Mercado Pago, transferir a centrodihha

¡O mejor aún, asóciase!
Oder noch besser, werden Sie Mitglied!

Para colaborar con nuestra Biblioteca y Archivo, solo responda este mail y le enviaremos sin compromiso información al respecto. Depositando una cuota mensual u otro importe a voluntad en nuestra cuenta bancaria, Usted nos ayudará a preservar parte de la historia argentina.

¡Esperamos su consulta!

Wenn Sie bei unserem Projekt mithelfen möchten, dann beantworten Sie diese Email und wir schicken Ihnen unverbindliche Information zu. Mit einem monatlichen Mitgliedsbeitrag oder einem freiwilligen Beitrag können Sie uns dabei helfen, einen Teil der argentinischen Geschichte zu erhalten.

Wir freuen uns über Rückfragen!

Centro DIHA

UNSAM / Campus Miguelete
Catalina de Boyle 3111 / 1er piso / Timbre 1
1650 San Martín, Provincia de Buenos Aires, Argentina

+54 11 5906 3924 (whatsapp)

www.centrodiha.org / centrodiha@unsam.edu.ar

Registro IGJ N° 1911405

Con los auspicios de las Embajadas de Alemania, Austria y Suiza

El Archivo y Biblioteca del Centro DIHA cuenta con el apoyo de la Universidad Nacional de San Martín y se vincula con Lectura Mundi.

Agradecemos reenviar este boletín.

Reproducir estos textos únicamente mencionando la fuente.

Si no desea recibir este correo, puede contestar este mail con "dar de baja".

Copyright © *2020* *Centro DIHA*, All rights reserved.